

DNEVI POEZIJE IN VINA

Beletrina

Dnevi poezije in vina so največji mednarodni pesniški festival, ki v očarljivem starem mestnem jedru Ptuja združuje najboljše pesnike in umetnike z vsega sveta ter ponudbo najboljših slovenskih vin. Začel se je v Medani, od leta 2010 pa ga gosti Ptuj. Vsi festivalski dogodki potekajo v slovenskem in angleškem jeziku, zato so si Dnevi poezije in vina z leti pridobili zvesto domače in tuje občinstvo. Ob velikih večernih pesniških branjih in koncertih, prijetnih zasebnih branjih, okroglih mizah, otroškem programu, festival v Ptuju in številnih drugih krajih, čaka pestro dogajanje vsako leto pa prinaša številne novosti in drobna presenečenja iz sveta glasbene, gledališke, filmske, fotografske in drugih umetnosti.



RAZSTAVA VINO-ART 18

Od leta 2004 poteka v Dobrovniških gorah Mednarodna likovna kolonija VINO-ART. Tega leta sta zakonca Vesna in Jože Seršen v okviru Društva za kulturo pitja vina povabila sodobne slovenske in tuje likovne ustvarjalce v idilično okolje vinorodnega, rahlo hribovitega sveta ob vznožju panonske nižine, da bi v njem ustvarjali svoja likovna dela. Ob strokovni pomoči posameznih sodelavcev in Občine Dobrovnik so se doslej zvrstili številni, s svojimi deli prepoznavni in uveljavljeni sodobni likovni umetniki, ki z ustvarjenimi deli bogatijo zakladnico kulturne dediščine, pomembne za širši kulturni prostor.

Na razstavi del likovne kolonije iz leta 2022 lahko občudujemo dela naslednjih ustvarjalcev: Igorja Banfija, Nikolaja Beera, Zdravka Dolinška, Bogdana Čobala, Matjaža Duha, Endreja Gönterja, Rada Jeriča, Ferenc Királyja, Darka Slavca, Željka Mucka, Viktorja Šesta in Klavdija Tutte.

USTANOVA DR. ŠIFTARJEVA
FUNDACIJ

DNEVI SPOMINA IN PRIJATELJSTVA 2023

IN



pesniško branje
udeležencev češko -slovenske
literarno pesniške prevajalske
delavnice

VRT SPOMINOV IN TOVARIŠTVA
Petanjci,

ponedeljek, 21. avgust 2023,

ob 17. uri otvoritev razstave udeležencev
mednarodne likovne kolonije VINO-ART v vrtu
spominov in tovarištva

ob 18. uri pesniško branje udeležencev češko-
slovenske prevajalske delavnice
in glasbeni dodatek, zasedbe Falajček

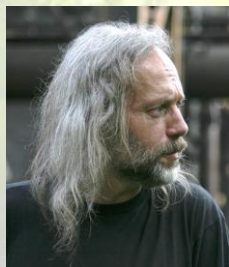
Udeleženci literarne pesniške prevajalske delavnice



Ondřej Lipár (1981, Češka) je pesnik, novinar in fotograf. Doslej je objavil pesniški zbirki Skořáčky (»Lupine«, 2004) in Komponent (»Komponenta«, 2014). Že več kot deset let sodeluje z založbo Éditions Fra. Od leta 2020 skupaj z Barboro Votavovo ustvarja literarni podkast Do slov. Nekaj časa je bil predsednik Društva čeških pisateljev, zdaj je odgovorni urednik revije Vogue CS.



Barbara Jurša Potocco (1986, Slovenija) je po izobrazbi anglistka in literarna komparativistka, po poklicu pa prevajalka in učiteljica tujega jezika. Uveljavila se je kot prevajalka slovenske poezije v angleščino. Zaposlena je na Fakulteti za vede o zdravju Univerze na Primorskem, kjer poučuje strokovno angleščino v zdravstvu. Odraščala v Slovenskih goricah, med Mariborom in Ptujem, zdaj pa z družino živi v Trstu. Doslej je objavila dve pesniški zbirki, Leta v oklepajih (2014) in Milje do Trsta (2021). Njene pesmi so bile prevedene v galicijsščino, srbsščino in nemščino.



Petr Hruška (1964, Češka) je pesnik in kolumnist, od leta 1995 je kot raziskovalec literature 20. stoletja zaposlen na Inštitutu za češko književnost Češke akademije znanosti v Pragi, poleg tega pa poučuje na Masarykovi univerzi v Brnu. Doslej je objavil več pesniških knjig, nekaj kratkoproznih zbirk in par monografij o pomembnih čeških avtorjih. Za svoje delo je prejel dresdenco nagrado Lyrikpreis (1998), nagrado Jana Skácla (2009), nacionalno nagrado za literaturo (2013) in nagrado Piera Ciampija (2014). Sodeluje tudi pri organizaciji raznih »divjih« literarnih performansov in družabnih dogodkov, namenjenih varovanju okolja. Njegova besedila so prevedena v številne jezike, tudi v slovenščino.



Marie Iljašenko (1983, Češka) se je rodila v Kijevu. Leta 2015 je objavila pesniško zbirko Osip miří na jih (»Osip gre na jug«), ki je bila nominirana za nagrado magnesia litera v kategoriji Odkritje leta. Nominirana je bila tudi za dresdenco literarno nagrado leta 2015 in za nagrado Václava Buriana leta 2016. Njena druga pesniška zbirka Sv. Outdoor je izšla leta 2019. Pesmi objavlja v številnih antologijah, francoski skladatelj Philippe Manoury pa jih je nekaj tudi uglasbil. Občasno piše tudi kratko prozo, eseje in kolumne. Deluje kot prevajalka in književna urednica.



Primož Čučnik (1971, Slovenija) je pesnik, esejist, prevajalec in urednik. Za prvo pesniško zbirko Dve zimi (1999) je prejel nagrado za najboljši prvenec, zbirka Delo in dom (2007) je leta 2008 dobila nagrado Prešernovega sklada, zbirka Kot dar (2010) Jenkovo nagrado za leto 2011, za Mikado (2012) pa je dobil Veronikino nagrado. V zbirki Novi pristopi pri LUD Literaturi je bila leta 2008 objavljena njegova knjiga esejev, kritik in fragmentov Spati na krilu in leta 2017 knjiga kolumnistično esejističnih besedil Promet s knjigo. Dolga leta je bil odgovorni urednik revije Literatura, od leta 2003 ureja program lastne založbe Šerpa. Sodeloval je na ploščku Košček hrupa in ščepec soli in je član impro skupine Čučnik Peelnik Grom.



Barbara Korun (1963, Slovenija) je na Filozofski fakulteti Univerze v Ljubljani diplomirala za primerjalne književnosti in skoraj dve desetletji poučevala na gimnazijah. Nekaj let je delala kot lektorica in dramaturginja v slovenskih gledališčih, zdaj pa ima status samozaposlene književnice. Njena prva zbirka je bila nagrajena kot prvenec leta, za svojo četrto zbirko Pridem takoj (2011) pa je prejela Veronikino nagrado. Piše kritike in eseje ter aktivno promovira poezijo, ki jo pišejo ženske. Od leta 2013 organizira redna mesečna srečanja Pesnice za pesnice ob branju novih zbirk slovenskih pesnic, za kar je leta 2020 prejela nagrado mira Slovenskega centra PEN.

Moderatorica: Diana Pungeršič

Glasba: zasedba »Falajček«

(Miha Kavaš, Tjaša Šimonka Kavaš in Dani Kolarič)

